

GLOSARIUM

BSu	BSa	Par	Keterangan	Sumber
big bang	<i>big bang</i>	3	Merupakan salah satu teori tentang asal mula terjadinya alam semesta. Teori ini menyatakan bahwa alam semesta ini terbentuk dari ledakan mahadahsyat yang terjadi sekitar 13.700 juta tahun lalu.	< http://id.wikipedia.org/wiki/Big_Bang > 6 Desember 2006
black holes	lubang hitam	3	Suatu objek di ruang angkasa yang misterius. Para antariksawan mampu mendeteksi keberadaannya, tetapi sampai sekarang belum mampu mengetahui wujudnya dan asal pembentuknya, meskipun menggunakan teleskop yang super canggih sekalipun. Umat Islam yakin hanya Allah yang mengetahui rahasia seluruh alam.	< http://www.pikiran-rakyat.com/cetak/2007/062007/07/cakrawala/eureka.htm > 22 Januari 2008
Barelvis	Bareilawiyah	28	Aliran tasawuf yang muncul di India pada akhir abad ke-19. Aliran ini didirikan di desa Bareilly Uttar Pradesh oleh Maulana Ahmad Rida Khan yang dikenal dengan Abdul Mustafa	Ensiklopedi Islam hlm. 67

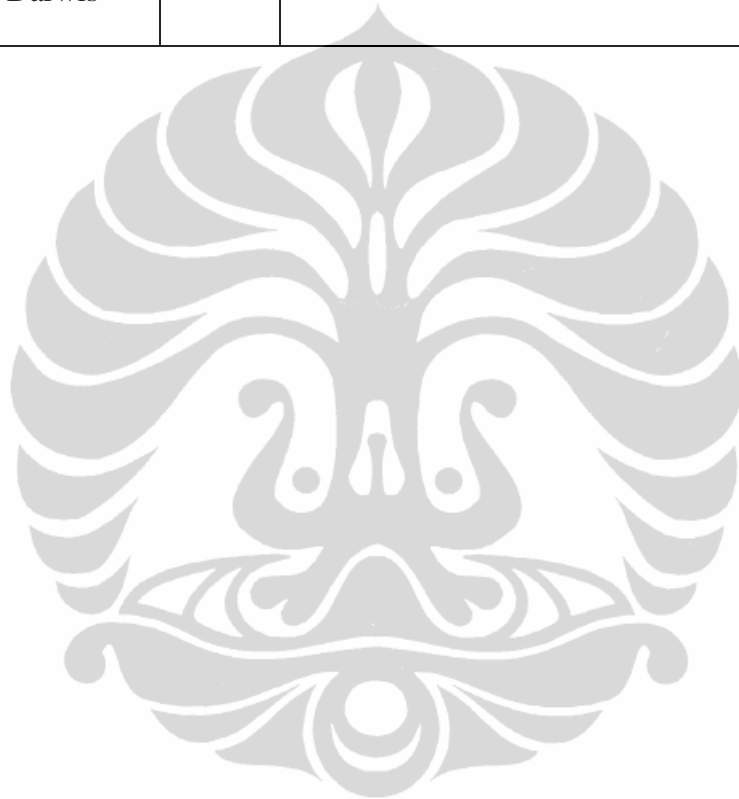
Deoband Movement	Gerakan Deoband	28	Awalnya merupakan lembaga pendidikan Islam yang didirikan di kawasan Saharanpur India pada tahun 1867. Berkembang menjadi gerakan Deoband yang memperjuangkan kepentingan kaum Muslimin di India pada masa penjajahan Inggris.	Ensiklopedi Islam Indonesia, hlm. 210
Eden	Surga Firdaus	14	Firdaus; brarti taman surat 18:107 dan 23:11	Ensiklopedi Islam Indonesia hlm. 252.
eschatology	eskatologi	14	Eskatologi berasal dari bahasa Yunani eschatos=terakhir= yang jauh; peristiwa akhir seperti kematian, pengadilan terakhir (ajaran agama) hari kiamat, hari pembalasan, akir suatu sejarah d lam hubungannya dengan manusia.	Kamus Besar Ilmu Pengetahuan hlm. 233
esoteric	esoterik	25	Yunani: esoterikos, esotero= perbandingan: ajaran ideology atau keyakinan yang bersifat rahasia dan sangat pribadi, dipahami hanya segelintir orang.	Kamus Besar Ilmu Pengetahuan hlm. 234

Evangelical Movement	Gerakan Dakwah	28	Gerakan menyebarkan agama pada daerah yang belum ada pemeluknya.	Kamus Besar Ilmu Pengetahuan hlm. 242
Muslim Brotherhood	Ikhwanul Muslimin	30	<i>Ikhwan al Muslimun</i> adalah sebuah gerakan Islam yang aktif mempromosikan dan menerapkan ajaran secara ketat dalam kehidupan umat. Gerakan itu didirikan oleh Hasan al-Banna di Mesir tahun 1928. Ikhwan al Muslimun artinya saudara-saudara Muslim atau Persaudaraan Muslim.	Ensiklopedi Islam Indonesia
<i>Ijma</i>	Ijma	178	Kesepakatan para imam mujtahid (ahli ijtihad) di kalangan umat Islam tentang suatu syarak (hukum Islam) pada suatu masa setelah Rasulullah SAW wafat..	Ensiklopedia Islam hlm 181
Lote Tree of the Uttermost End	Sidrat al-Muntaha	62	Arti harfiah: pohon bidara yang paling tinggi atau paling jauh'	Ensiklopedi Islam Indonesia hlm. 855

obscurantism	obskurantisme	27	Paham atau ajaran yang menentang pembaruan maupun kemajuan dan penyebaran ilmu pengetahuan	Kamus Besar Ilmu Pengetahuan hlm. 735
Qadyanis sect	Aliran Ahmadiyah Qadian	31	Aliran dalam Islam yang didirikan oleh Mirza Ghulam Ahmad di Qadian, India, pada tahun 1889.	Ensiklopedia Islam, (1994:89)
Salafiyah	Salafiyah	29	Gerakan menerapkan Islam seperti yang diajarkan oleh Nabi Muhammad./golongan umat Islam yang bersikap dan berpendirian seperti yang dimiliki oleh para ulama	Ensiklopedi Islam Indonesia: 831
Shia	Syiah	24	Pada mulanya merupakan partai, yakni partai pendukung Ali bin Abi Talib. Pada akhirnya berkembang menjadi aliran yang menggabungkan banyak kecenderungan. Syiah menghitung imam-imamnya sendiri sampai sektenya dikonsolidasikan ke dalam sekte-sekte yang mendukung legitimasi Imam ke lima, Imam ke tujuh dan Imam keduabelas.	Ensiklopedia Islam (Ahmad Abdul Azis, 2005:328

Sunni	Suni	24	Salah satu aliran dalam Islam selain aliran Syiah. Kaum Suni dinamakan “ahli sunnah wal jama’ah” atau muslim ortodoks yang terdiri dari 80% populasi orang Islam. Kelompok ini mengakui empat khalifah pertama sebagai pengganti Nabi Muhammad Saw yang sah dan Menerima keabsahan kekhalifahan dinasti Umayyah dan kekhalifahan dinasti Abasiyah. Mereka Terbagi dalam empat Hanafi, Maliki, Syafi’I dan Hanbali.	Ensiklopedia Islam (Ahmad Abdul Azis, 2005:339
Tablighi Jamaat	Jama’ah Tablig	28	Gerakan Islam yang didirikan oleh Maulana Ilyas (1887—1948). Gerakan ini ditujukan pada perbaikan moral individu. Keadaan akan menjadi baik jika moral individu berhasil diperbaiki.	Ensiklopedi Islam hlm.266
Verbatim	Verbatim	5	Kata demi kata menurut apa yang tertuang dalam tulisan.	Kamus Besar Ilmu

				Pengetahuan hlm. 1182
Whirling Dervishes	Tarian Darwis	26	Tarian sufi Jalaluddin-Arrumi	Ensiklopedi Islam hlm.547



Daftar Acuan

- Al-Mubarakfury, Syaikh Shafiyyur-Rahman. 1997. *Sirah Nabawiyah* (diterjemahkan oleh Kathur Suhardi dari *Ar-Rahiqul Makhtum, Bahtsun Fis-Sirah An-Nabawiyah Ala Shahibiha Afdhalish-Shalati Was-Salam*. Jakarta: Pustaka Al-Kautsar.
- Catford, J. C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Departemen Agama RI. 1971. *Al-Qur'an dan Terjemahannya*. Jakarta: Yayasan Penyelenggara Penerjemah/Pentafsir Al-Qur'an.
- Hatim, B. dan I Mason. 1997. *The Translator as Communicator*. London/New York: Routledge.
- Hasan, Diana Chitra. 2000. "Penerjemahan Metafora Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Indonesia". Tesis, Universitas Indonesia.
- Hornby, A.S. 1995. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Ed. Ke-5. Oxford: Oxford University Press.
- Hoed, Benny H., Tresnati S.S., dan Rochayah M. 1993. "Pengetahuan Dasar tentang Penerjemahan" *Lintas Bahasa* No.1:1—35 Jakarta: Pusat Penerjemahan FSUI.
- Hoed, Benny H. 2006. *Penerjemahan dan Kebudayaan*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Ibrahim, Shimma Ben dan Etiene Dinet. 1990. *The Life of Muhammad, Prophet of Allah*. London: Studio Edition, Ltd.
- Larson, Mildred L. 1989. *Penerjemahan Berdasarkan Makna: Pedoman untuk Pemadanan Antarbahasa* (diterjemahkan oleh Kencanawati Taniran dari *Meaning Based Translation, A Guide to Crosslanguage Equivalence*, dengan kata Pengantar dari Newmark). Jakarta: Penerbit ARCAN
- Machali, Rochayah. 1998. *Redefining Textual Equivalence in Translation (with special reference to Indonesian-English)*. Jakarta: The Translation Center, Faculty of Arts—the University of Indonesia.
- Machali, Rochayah. 2000. *Pedoman bagi Penerjemah*. Jakarta: Grasindo.
- Munday, Jeremy. 2001. *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. New York/London: Routledge.

- Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. New York/London: Prentice Hall.
- Nida, Eugene A. dan Charles R. Taber. 1974. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.
- Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional. 2001. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Salim, Peter. 2001. *Advanced English – Indonesian Dictionary*. Jakarta: Modern English Press.
- Snell-Hornby, Mary. *Translation Studies. An Integrated Approach*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Venuti, L. 1995. *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. London/New York: Routledge.
- Venuti, L. (Ed.) 2004. *The Translation Studies Reader Ed-2*. New York/London: Routledge.
- Brown, Lesley. 1993. *The New Shorter Oxford English Dictionary on Historical Principles*. Oxford: Oxford University Press.